



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

MINISTRIA E SHËNDETËSISË DHE MBROJTJES SOCIALE

Inspektorati Shtetëror Shëndetësor

Health State Inspectorate

SKEDA E SHËNDETIT TË PASAGJERIT  
PASSENGER HEALTH DECLARATION CARD

Skeda e Shëndetit të Pasagjerit, përmbushet në ato raste kur kërkohet nga Autoritetet e Shëndetit Publik. Kjo skedë përmban të dhëna që nuk përfshihen në skedën e Identifikimit të Pasagjerit. Ky informacion ruhet nga Autoritetet e Shëndetit Publik në përputhje me ligjet në fuqi dhe për tu përdorur vetëm për qëllime të shëndetit publik.

Карта декларации общественного здравоохранения должна быть заполнена по требованию Органа Здравоохранения. Эта часть формы содержит информацию, которая не указана на карте общественного здравоохранения. Эта информация предназначена для хранения органами общественного здравоохранения в соответствии с законодательством и может использоваться только в целях общественного здравоохранения.

INFORMACIONE MBI PASAGJERIN/ Данные пассажира

GJINIA/ Пол

Emri/Имя \_\_\_\_\_ Mbiemri/Фамилия \_\_\_\_\_

Mashkull/Мужской

Femër/ Женский

DATA E LINDJES/ Дата рождения \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/

INFORMACIONE TË SHËNDETIT PUBLIK/ Опросник о здоровье

- a) Keni patur temperaturë ose ethe në 24 orët e fundit? Po/Да Jo/Нет  
У вас была лихорадка или озноб за последние 24 часа?
- b) A keni patur kohët e fundit kollë apo veshitirësi ne frymëmarrje? Po/Да Jo/Нет  
У вас недавно начался кашель или затрудненное дыхание?
- c) Keni patur dhimbje fyti, rrjedhje hundësh, dhimbje koke ose dhimbje trupi ? Po/Да Jo/Нет  
У вас болит горло, есть насморк, головная боль или боли в теле?
- d) Keni patur të vjella ose diarre 24 orët e fundit? Po/Да Jo/Нет  
У вас была рвота или диарея за последние 24 часа
- e) Në 7 ditet e fundit, a keni qenë në kontakt me njerëz me temperaturë, kollë apo te prekur nga COVID-19? Po/Да Jo/Нет  
За последние 7 дней вы были рядом или провели время с кем-то с кашлем или температурой или с известным случаем COVID-19?
- f) Vuani nga një semundje kronike? Po/Да Jo/Нет  
У вас есть хронические заболевания?

CITONI VËNDET NË TË CILAT JU KENI QËNDRUAR 10 DITËT E FUNDIT, PËRFSHI DHE VENDIN KU JETONI (FILLO NGA VËNDET E FUNDIT KU KENI QENË—DHE ATO NGA JENI NISUR)

Перечислите все страны, которые вы посещали (включая страну проживания) за последние 10 дней (перечислите начиная с самой недавней - страны откуда вы летите)

1 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_

4 \_\_\_\_\_

5 \_\_\_\_\_

6 \_\_\_\_\_